



Incaricata del Governo Federale
per la migrazione, i rifugiati
e l'integrazione

COSA BISOGNA SAPERE ADESSO SUL CORONAVIRUS

Consigli su come comportarsi, diritto
del lavoro e disposizioni di viaggio in breve

Qui sono disponibili infor-
mazioni nella propria lingua
sulla Corona-Warn-App del
Governo Federale.



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-warn-app](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-warn-app)

Importante:
con un vaccino corona
protegete voi stessi
e gli altri!



[www.integrationsbeauftragte.de/
corona-virus](http://www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus)

Salute

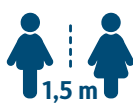


COME POSSO PROTEGGERE ME E GLI ALTRI?

Tutti possono contribuire a sconfiggere il Coronavirus. Occorre ridurre al minimo i contatti con gli altri, limitandosi a frequentare una stessa cerchia di persone. Solo così è possibile evitare il contagio. È sempre importante:



lavarsi le mani
(per almeno
20 secondi)



mantenere una
distanza dagli altri
di almeno 1,5 metri.



Coprirsi naso e
bocca con una
mascherina.



starnutire o tossire
nella piega del brac-
cio o in un fazzoletto.



Arieggiare per bene
le stanze chiuse.



PERCHÉ DOVREI FARMI VACCINARE CONTRO IL CORONAVIRUS?

- Perché proteggete sia voi stesso, sia i vostri parenti e le persone con cui avete contatto.
- La vaccinazione è volontaria e gratuita. Al numero telefonico 116 117 potete ricevere un appuntamento per la vaccinazione.
- I vaccini sono stati sottoposti ad accurata verifica della loro tollerabilità, sicurezza ed efficacia.



COSA DEVO FARE SE PENSO DI AVER CONTRATTO IL VIRUS?

Si è stati a contatto diretto con una persona risultata positiva al coronavirus? Rivolgetevi subito all'ente per la sanità locale (Gesundheitsamt)! Anche se non sono presenti sintomi. Sotto il numero telefonico 116 117 vi informiamo su dove potete farvi testare. Per favore, restate a casa fino alla comunicazione dei risultati.

VITA PUBBLICA



IN PUBBLICO VALE:

Mantenere la distanza di almeno 1,5 metri da altre persone. La mascherina medica deve essere indossata nei seguenti luoghi: nei mezzi pubblici, durante la spesa, in spazi pubblici con passaggio di persone nonché nei luoghi all'aperto affollati. La mascherina medica è obbligatoria anche in luoghi di lavoro, qualora non sia possibile rispettare una distanza di 1,5 metri.

Persone vaccinate al completo e persone guarite possono riunirsi tra di loro senza limitazione del numero. In riunioni con persone non vaccinate non entrano nel conteggio del numero di persone. Esse non sono sottoposte a coprifuoco e sono poste alla pari con persone testate con esito negativo. Come prova della guarigione vale un test di laboratorio (PCR, PoC-PCR) non più recente di 28 giorni o non più vecchio di 6 mesi. La vaccinazione

completa non deve essere più recente di 14 giorni.

COSA VALE IN CASO DI INCIDENZA SUPERIORE A 100?

Il cosiddetto "Freno di emergenza" concordato tra Governo il federale e quelli dei Länder, che presumibilmente scade il 30 giugno 2021, in presenza di incidenze superiori a 100 prevede le seguenti misure. Ristoranti e bar restano chiusi (asporto e consegna sono possibili). Questa disposizione si applica anche a locali notturni/bar, club, teatri, sale da concerto, cinema, parchi divertimento, associazioni sportive, piscine, palestre e centri estetici. Fino a un'incidenza di 150 la maggior parte dei negozi resta aperta. I clienti devono avere un appuntamento e un test con esito negativo.

Tra le ore 22 e le ore 5 non si può lasciare l'abitazione se non per grave

motivo: p. es. per recarsi al lavoro, a causa di emergenze mediche o per assistenza a un animale. Fino alle ore 24 si possono fare passeggiate da soli o sport individuali.

Incontri privati: Persone di un nucleo convivente possono riunirsi con massimo un'ulteriore persona (bambini fino a 14 anni non si contano).

A partire da un'incidenza di 165 chiudono le scuole e gli asili (servizio regolare). Per le classi conclusive e per le scuole di sostegno (Sonderschulen) sono possibili deroghe.

Nei singoli Länder possono essere previste anche norme più restrittive. In presenza di un'incidenza superiore a 100 valgono le regole stabilite dai Länder. Per informazioni consultare le pagine web dei rispettivi governi dei Länder.

Lavoro e indennità



COSA SUCCEDERÀ SE IL MIO DATORE DI LAVORO DECIDE DI CHIUDERE TEMPORANEAMENTE A CAUSA DEL CORONAVIRUS?

Sostanzialmente, il diritto di retribuzione continua a sussistere anche se non è possibile lavorare.

COSA FACCIO SE PERDO IL LAVORO?

È necessario rivolgersi al proprio ufficio di collocamento o centro per l'impiego. Ambedue ricevono visitatori solo in casi gravi e su appuntamento. Potete registrarvi come disoccupato telefonicamente, per lettera o online. Le istanze possono anche essere presentate online. Importante: le regole della tutela del posto di lavoro restano in vigore. Inoltre l'accesso all'assistenza sociale (Grundsicherung) è stato reso più semplice.



COSA ACCADE SE IL MIO DATORE DI LAVORO DECIDE DI RIDURRE L'ORARIO DI LAVORO?

È possibile percepire la cassa integrazione guadagni (Kurzarbeitsgeld) per un periodo fino a 24 mesi. L'im-

porto può ammontare fino all'87% della perdita salariale. La verifica di soddisfazione dei requisiti compete all'Agentur für Arbeit (vale a dire del centro di impiego. Nota del traduttore).



QUALI AIUTI POSSO RICEVERE PER LA MIA AZIENDA?

Il Kreditanstalt für Wiederaufbau (KfW) offre alle aziende svariati prestiti favorevoli. Occorre rivolgersi alla propria banca o partner finanziario, che trasmetteranno i prestiti del KfW. Le piccole e medie imprese che assicurano o ampliano la propria offerta formativa con nuove posizioni di apprendistato riceveranno sostegni economici.

QUALI SOSTEGNI RICEVONO I LAVORATORI AUTONOMI E LE MICROIMPRESE?

Sono disponibili un programma straordinario del KfW a condizioni di credito agevolate, indennizzi per i costi di gestione, fidejussioni a partecipazione statale, sgravi fiscali ed un pacchetto di finanziamento per le start up.



QUALI SONO GLI AIUTI A DISPOSIZIONE DEGLI STUDENTI?

Gli studenti che si trovano in gravi condizioni economiche possono richiedere un finanziamento alla propria associazione studentesca. Questo può ammontare a fino a 500 al mese. Inoltre c'è il finanziamento per gli studi di KfW, anche per studenti stranieri.



POSSO FARE RICHIESTA DI SOVVENZIONI PER FIGLI A CARICO?

Qualora il vostro reddito non sia sufficiente a tutta la famiglia, possono essere richiesti sussidi famigliari per bambini. Nel 2021 è possibile percepire l'indennità per malattia dei bambini per 30 giorni per genitore (60 se siete genitore singolo). Ciò vale anche se i bambini devono essere assistiti a casa, perché la scuola o l'asilo sono chiusi a causa della pandemia.



QUALI SONO LE NORME PER CHI VIAGGIA?

Sarebbe ancora bene evitare viaggi a titolo privato e di turismo che non siano necessari, sia nel Paese, sia all'estero. Prima di un viaggio all'estero è necessario informarsi sulle attuali limitazioni all'ingresso in Germania e sui controlli di frontiera presso il Ministero federale degli affari esteri (Auswärtiges Amt) e il Ministero federale dell'interno (Bundesinnenministerium).

DI COSA DEVO TENERE CONTO AL MIO RIENTRO?

Tutti coloro che rientrano in Germania da un'area a rischio, a incidenza elevata o con presenza di varianti devono compilare una segnalazione di ingresso digitale. Per tutti i voli e per ogni ingresso nel Paese da aree a rischio, a incidenza elevata o con presenza di varianti è necessario un test con esito negativo. Tutti coloro che rientrano nel Paese da aree a rischio devono presentare il test con esito negativo entro le 48 ore successive all'ingresso nel Paese.

Dopo l'ingresso nel Paese tutti devono, per principio, rispettare la quarantena domestica di 10 giorni, ovvero di 14 giorni, qualora rientrino da un'area con presenza di varianti.

Persone con test Corona negativo, vaccinazione completa oppure persone già guarite da un'infezione Covid

non devono rispettare la quarantena dopo l'ingresso nel Paese da un'area a rischio. In caso di ingresso nel Paese da un'area a incidenza elevata persone che hanno solo il test devono rispettare la quarantena di 10 giorni, a partire dal 5° giorno dall'entrata nel Paese tale periodo di quarantena può essere terminato con un ulteriore test. Persone con vaccinazione completa oppure persone già guarite da un'infezione Covid devono sottoporsi al test prima dell'ingresso nel Paese e dopo l'ingresso nel Paese devono mettersi in quarantena solo qualora rientrino da un'area con presenza di varianti.

Per informarsi sui centri presso i quali fare un test rivolgersi al numero telefonico 116 117.

Attenzione: La contravvenzione all'obbligo di quarantena può comportare una multa.

Per sapere quali Paesi sono classificati ad alto rischio, alta incidenza o con presenza di varianti del virus, vedere qui: https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html



DOVE POSSO TROVARE INFORMAZIONI AFFIDABILI SU QUESTI TEMI IN LINGUE DIVERSE?

In Internet si trovano moltissime bufale e informazioni per sentito dire che si diffondono rapidamente nelle chat di gruppo.

Editrice:

Incaricata del Governo Federale per la migrazione, i rifugiati e l'integrazione,

Ultimo aggiornamento:

01/06/2021

Al seguente link sono disponibili, in diverse lingue, informazioni aggiornate ed affidabili:

www.integrationsbeauftragte.de/corona-virus e

www.eu-gleichbehandlungsstelle.de/corona-virus.

